

Zmluva o spolupráci

č. 93 - 2019

uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zmluva**“) medzi:

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
Právna forma: príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO: 3079 4544
DIČ: 2021795358
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
Číslo účtu: IBAN SK050900 0000 0050 28001024
Konajúci osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
(ďalej len „**BKIS**“)

a

Názov: **Spoločnosť J. K. Mertza**
Právna forma: občianske združenie
Sídlo: Rozvodná 11B, 831 01 Bratislava, SR
IČO: 42131570
DIČ: 2022558208
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu: IBAN SK81 7500 0000 0040 0621 2854
Konajúca osobou: Mgr.art Martin Krajčo
(ďalej len „**Spoluorganizátor**“)

BKIS a Spoluorganizátor (ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

BKIS a Spoluorganizátor sa spoločne rozhodli nadviazať na dlhodobú a úspešnú spoluprácu v oblasti kultúry a dohodli sa na rozvinutí dramaturgie letného festivalu Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2019 (ďalej len „**KLHSBA 2019**“). Účelom tejto zmluvy je spolupráca pri organizovaní 44. ročníka hudobného festivalu s názvom **Gitarový festival J. K. Mertza**.

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri organizovaní podujatí s názvom 44. Gitarový festival J.K. Mertza, ktoré sa uskutočnia v dňoch 16.06. – 22.06.2019 v Bratislave (Gitarový festival, ďalej len „**Podujatie**“).
- 1.2. Podujatie tvorí sedem koncertov v zmysle prílohy č. 1 Zmluvy.
- 1.3. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že vstup pre verejnosť na hlavné koncerty Podujatia je po zakúpení vstupenky.

2. Závazky oboch zmluvných strán

2.1. Spoluorganizátor sa v rámci spolupráce pri organizovaní podujatia zaväzuje:

- 2.1.1. zabezpečiť priestor za účelom konania podujatia nasledovne:
Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca v termínoch: 16.6., 19.6. a 22.6.2019
Nádvorie sv. Jána Nepomuckého v Primaciálnom paláci v termíne 17.6.2019
- 2.1.2. zabezpečiť program Podujatia vrátane účinkujúcich umelcov; Spoluorganizátor sa zaväzuje dodržať program Podujatia v súlade s prílohou č. 1 Zmluvy; Spoluorganizátor sa zaväzuje uhradiť honoráre účinkujúcim umelcom a akékoľvek ďalšie náklady súvisiace s účinkovaním umelcov na podujatí;
- 2.1.3. že zodpovedá v súvislosti s Podujatím za (i.) dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti, za (ii.) prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo práva na ochranu osobnosti budú porušené, za (iii.) včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou organizáciou kolektívnej správy autorských práv – najmä, no nie limitovane so SOZA a (iv.) uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej organizácii kolektívnej správy autorských práv;
- 2.1.4. zabezpečiť (i.) predpredaj vstupeniek na podujatie v dostatočnom časovom predstihu prostredníctvom siete Ticketportal SK, s.r.o., (ii.) predaj vstupeniek na Podujatie na mieste konania aspoň 1 hodinu pred jeho začiatkom (vrátane tlače vstupeniek) .
- 2.1.5. zabezpečiť usporiadateľskú službu na podujatí, ktorá bude okrem zabezpečenia poriadku povinná kontrolovať platnosť vstupeniek pri vstupe na Podujatie;
- 2.1.6. zabezpečiť službu protipožiarnej asistenčnej hliadky počas Podujatia v Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca;
- 2.1.7. dodať BKIS do 10.06.2019 kópiu veľkého technického preukazu vozidiel za účelom splnenia povinnosti podľa bodu 2.2.44;
- 2.1.8. vytvoriť a zaslať grafické návrhy všetkých propagačných materiálov k Podujatiu v elektronickej podobe na úsek marketingu a obchodu BKIS na odsúhlasenie najneskôr do 31.05.2019, konkrétne návrh plagátu A1; Spoluorganizátor sa zaväzuje, že vysporiadal všetky a akékoľvek autorské práva k dodaným propagačným materiálom a týmto udeľuje BKIS bezodplatný súhlas na ich použitie spôsobom, v rozsahu a na obdobie nevyhnutné na dosiahnutie účelu tejto zmluvy;
- 2.1.9. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie BKIS a/alebo podujatia licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. diel, ktoré budú na podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov, na neobmedzenú dobu, pričom rozsah audiovizuálneho záznamu je limitovaný maximálne v rozsahu 10 min.;
- 2.1.10. dodať BKIS bez zbytočného odkladu bezodplatne fotografie zachytávajúce priebeh minulých ročníkov podujatia za účelom propagácie podujatia pre rok 2019 a nasl.; Spoluorganizátor sa zároveň zaväzuje, že vysporiadal autorské práva k dodaným fotografiám ako aj osobnostné práva osôb na fotografiách a udeľuje týmto BKIS časovo a územne

neobmedzený súhlas na ich použitie – zaradenie do súborného diela, vyhotovenie rozmnožením a ich verejné rozširovanie akoukoľvek formou za účelom propagácie;

- 2.1.11. vo všetkých a akýchkoľvek propagačných materiáloch (okrem bannerov menších rozmerov, určených pre elektronickú propagáciu) k podujatiu umiestniť logo festivalu KLaHSB 2019, mesta Bratislava a logo BKIS;
- 2.1.12. súhlasí s umiestnením vizuálov a bannerov festivalu KLaHSB a loga partnerov KLaHSB 2019 na scéne podujatia;
- 2.1.13. bude prezentovať podujatie v médiách ako súčasť KLaHSB 2019 a BKIS ako spoluorganizátora podujatia.

2.2. BKIS sa v rámci spolupráce pri organizovaní podujatia zaväzuje:

- 2.2.1. splniť notifikačnú povinnosť voči obci ohľadom podujatia v zmysle zákona č. 96/ 1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
- 2.2.2. zabezpečiť priestor Koncertnej siene Klarisky v dňa 17.06. /mokrú verziu programu na Nádvorí sv. Jána Nepomuckého/, 18.06., 20.06. a 21.06.2019 komplexne za účelom konania podujatia;
- 2.2.3. zabezpečiť pre koncerty podujatia, ktoré sa uskutočnia v priestoroch Koncertnej siene Klarisky nasledovné služby: 1 osoba produkčný, 1 osoba elektrikár a 1 osoba toaletárka resp. šatniarka;
- 2.2.4. vybaviť povolenia na vjazd pre vozidlá Spoluorganizátora ku Koncertnej sieni Klarisky v dňoch 17.06. a 18.06.2019;
- 2.2.5. zabezpečiť na koncert 17.6.2019 na Nádvorí sv. Jána Nepomuckého stavbu pódia 5 x 4 m s prestrešením 6 x 4 m.
- 2.2.6. zabezpečiť propagáciu Podujatia ako súčasť KLaHSB 2019 v dohodnutom rozsahu:
 - 2.2.6.1. propagovať Podujatie na web stránke BKIS a FB stránke BKIS,
 - 2.2.6.2. uvádzať Podujatie ako súčasť KLaHSB 2019 vo všetkých propagačných a mediálnych výstupoch KLaHSB 2019,
 - 2.2.6.3. zabezpečiť tlač 50 kusov plagátov vo formáte A1 v súlade s dodanými grafickými materiálmi vrátane ich výlepu na výlepové plochy BKIS,

3. Finančné podmienky k podujatiu

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že vklady do spoločnej spolupráce pri organizovaní podujatia budú financované samostatne každou zmluvnou stranou v rozsahu svojich záväzkov dohodnutých touto Zmluvou.
- 3.2. Cena vstupeniek na podujatie je uvedená v prílohe č. 1 k Zmluve.
- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že celá tržba z predaja vstupeniek na podujatie bude pripísaná na bankový účet Spoluorganizátora.
- 3.4. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že Spoločnosť J.K. Mertza uhradí na základe tejto zmluvy sumu 250 € ako vklad do podujatia.

4. Vyššia moc

- 4.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

5. Záverečné ustanovenia

- 5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 5.2. Osoba podpisujúca Zmluvu v mene Spoluorganizátora sa týmto zaväzuje, že je oprávnená podpísať túto Zmluvu a udeliť všetky a akékoľvek súhlasy podľa tejto Zmluvy. Prílohu č. 2 Zmluvy tvoria dokumenty preukazujúce oprávnenie osoby podpisujúcej Zmluvu, konať v mene Spoluorganizátora.
- 5.3. Spoluorganizátor zodpovedá v súvislosti s podujatím podľa tejto Zmluvy (s výnimkou koncertov konajúcich sa v priestoroch Koncertnej siene Klarisky) za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. Spoluorganizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa budú v priestoroch konania podujatia zdržiavať, ako aj na ochranu majetku tretích osôb nachádzajúceho sa v priestoroch v súvislosti s podujatím podľa Zmluvy.
- 5.4. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 5.5. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 5.6. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 5.7. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a to písomnou formou.
- 5.8. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

- 5.9. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 5.10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je príloha č. 1 Program podujatia.
- 5.11. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

V Bratislave dňa _____

V Bratislave dňa _____

Ing. Vladimír Grežo, štatutár
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Mgr.art Martin Krajčo
Spoločnosť J. K. Mertza

Príloha č. 1.

44. Gitarový festival J. K. Mertza

Podujatie sa koná v Bratislave v dňoch 16. - 22. jún 2019

Hostia:

Juraj Burian - Slovensko

Aniello Desiderio - Taliansko

Carlo Curatolo – Taliansko

Český loutnový orchestr – Česká republika

Juraj Griglák - Slovensko

Edin Karamazov – Bosna a Hercegovina

Chia-Wei Lin - Taiwan

Johannes Möller - Švédsko

Mucha Quartet – Slovensko

Michal Nagy - Poľsko

Petra Noskaiová - Slovensko

Pavel Peroutka – Česká republika

Karol Samuelčík – Slovensko

Arianna Savall – Španielsko / Švajčiarsko

Johan Svensson - Švédsko

Jiří Tichota – Česká republika

Petter Udland Johansen - Nórsko

Program:

16. 6. – HOMMAGE À JOAQUÍN RODRIGO

Karol Samuelčík (SK), Karin Remencová (SK)

Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca, 19.00 hod.

17. 6. – JURAJ BURIAN JAZZ PROJECT

Juraj Burian (SK) / Juraj Griglák (SK) / Johan Svensson (SE)

Nádvorie Sv. Jána Nepomuckého, Primaciálny palác, 19.00 hod.

18. 6. – IL VIAGGIO D'AMORE

HIRUNDO MARIS: Arianna Savall (ES /CH), Petter Udland Johansen (NO),

Michal Nagy (PL)

Koncertná sieň Klarisky, 19.00 hod.

19. 6. – IL FENOMENO

ANIELLO DESIDERIO (IT)

Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca, 19.00 hod.

20. 6. – **VEČER VÍŤAZOV / WINNER'S NIGHT**

Laureáti slovenských detských gitarových súťaží

Koncertná sieň Klarisky, 17.00 hod.

Carlo Curatolo (IT) & ***Chia-Wei Lin*** (TW)

Koncertná sieň Klarisky, 19.00 hod.

21. 6. – **ETERNAL DREAM**

Johannes Möller (SE)

Koncertná sieň Klarisky, 19.00 hod

22. 6. – **KARAMAZOV PLAYS BACH – GODÁR - BROUWER**

Edin Karamazov (BA) & ***Petra Noskaiová*** (SK) & ***Mucha Quartet*** (SK)

Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca, 19.00 hod.

Jednotné vstupné na všetky koncerty: 10€ / 7€ (ISIC, ITIC, seniori nad 65 r.) / 1€ ZŤP

(* vstupenka na 20.6. platí pre oba koncerty 17.00 a 19.00)

PERMANENTKA: 55€ / 38€ (ISIC, ITIC, seniori nad 65 r.)